

Rosa Parks was an **ordinary woman** who was a wife and a mother.

ふつうの 先行詞 〈関係代名詞(主格)〉

She worked at a department store.

In 1955, when she was forty-two, the **affair** that changed her life happened.

事件  
先行詞 〈関係代名詞(主格)〉

On the **bus** she took to go home, she refused to give up her seat to a white man and she was arrested.

〈名詞+主語+動詞(後置修飾)〉

〈不定詞〉～をあきらめること

You will think, “Why was she arrested for such a small act?”

In those days there were a lot of **things** black people could not do.

その当時 名詞+主語+動詞(後置修飾)

For example, they could not choose seats **freely** on buses.

自由に

They could not use the **same** toilets as white people.

〈same ... as 〉～と同じ…

They could not marry white people.

In many states in the south, these things **were ruled** by the law.

規定された

So Mrs Parks was punished because she broke the law.

若い 牧師 先生、博士(敬称)

A **young minister** who was twenty-six, **Dr King**, heard about Mrs Parks.

先行詞 〈関係代名詞(主格)〉

He suggested that black people stop riding buses to support her and to fight for the right to sit anywhere on buses.

～ということを提案する

〈不定詞〉～を支えるために 〈不定詞〉闘うために

A lot of black people did so.

More than a year later they won. They could get **the right** they wanted.

名詞+主語+動詞(後置修飾)

In this way Mrs Parks became the **symbol** of the movement to get the same rights as white people.

象徴(しょうちょう)

〈不定詞〉～を得るための

ローザ・パークスは妻であり、母である、ふつうの女性でした。

彼女は百貨店で働いていました。

1955年、彼女が42歳のとき、彼女の人生を変える事件が起こりました。

彼女が帰宅するために乗ったバスで、彼女は自分の席を白人男性にゆずることを断り、逮捕されたのです。

「なぜそんな小さな行動で彼女は逮捕されたのだろうか？」とみなさんは思うでしょう。

その当時、黒人ができないことが多くありました。

たとえば、彼らは、バスで自由に席を選ぶことができませんでした。

彼らは、白人と同じトイレを使うことができませんでした。

彼らは、白人と結婚することができませんでした。

南部の多くの州で、これらのことは法律で定められていました。

それで、パークス夫人は法律を破ったために罰せられたのです。

26歳の若い牧師、キング牧師はパークス夫人のことを耳にしました。

彼は、彼女を支援するため、そしてバスでどこにでも座れる権利を求めて闘うために、黒人たちがバスに乗るのをやめることを提案しました。

たくさんの黒人がそのようにしました。

1年以上後、彼らは勝利しました。彼らは彼らの望む権利を手に入れることができたのです。

このようにして、パークス夫人は、白人と同じ権利を得る運動の象徴となりました。

In 2009, January 20, Barack Obama became the 44th president of the United States.

He was the first African-American president.

About two million people gathered around the Lincoln Memorial to listen to his first speech.

Having an African-American president was a new and important step for the United States.  
アフリカ系アメリカ人の大統領を持つこと 〈＝主語〉 一歩

The ancestors of most of black people in the United States were taken from Africa more than two hundred years ago.  
アメリカ合衆国の大部分の黒人の祖先

They were forced to work as slaves. They didn't have any rights or freedoms.  
奴隷(どれい)

Then slavery was ended in 1865.  
奴隷制度

But black people and white people were not still equal in many ways.  
lead (導く) の過去分詞形 多くの面で

In 1964 the movement led by Dr King stopped all discrimination which was done by law.  
〈名詞＋動詞の過去分詞形(後置修飾)〉 ～された… 差別 〈関係代名詞(主格)〉

After that black people became freer and more active in many fields.  
活動的な 分野

And about forty years after Dr King's death, the United States finally selected a president who is not a white man.  
先行詞 〈関係代名詞(主格)〉

2009年1月20日、バラク・オバマは第44代アメリカ合衆国大統領になりました。

彼は初めてのアフリカ系アメリカ人の大統領でした。

彼の最初の演説を聞くために、約2百万の人々がリンカーン記念館のまわりに集まりました。

アフリカ系アメリカ人の大統領を持つことは、アメリカ合衆国にとって、新しく、重要な一歩でした。

アメリカ合衆国の大部分の黒人の祖先は、200年以上前にアフリカから連れて来られました。

彼らは、奴隷として働くことを強いられました。彼らは何の権利も自由も持っていませんでした。

そのあと、奴隷制度は1865年に終わりました。

しかし、黒人と白人は多くの面でまだ平等ではありませんでした。

1964年、キング牧師によって導かれた運動は、法律によるすべての差別をなくしました。

その後、黒人は多くの分野でより自由に、より活動的になりました。

そしてキング牧師の死からおよそ40年後、アメリカ合衆国はついに白人ではない大統領を選んだのです。

Maho : I joined a meeting in the Civic Hall yesterday.

市民会館

The speech a wheelchair basketball player made moved me.

〈名詞＋主語＋動詞（後置修飾）〉

Bob : Oh, that's good. What did he talk about?

Maho : He talked about a lot of hard things he experienced.

〈名詞＋主語＋動詞（後置修飾）〉

He was a very good basketball player when he was young.

若い

He hurt his legs in a car accident when he was eighteen.

痛めた

He was not able to walk again after that but he didn't give up playing basketball.

〈be able to ～の否定文〉～することができない

His family and friends helped and supported him.

I learned a lot of things from his speech, for example, courage, friendship and fighting spirit.

Bob : I think a good speech gives us a lot of important things.

My grandmother told me about the famous speech called 'I have a dream.'

〈名詞＋動詞の過去分詞形（後置修飾）〉～された…

It was made by Dr King. She said, "His speech was great.

The speech told us the importance of freedom and equality."

Maho : I've heard about it from my father too.

My father bought the book written about Mr Obama. It has a CD.

〈名詞＋動詞の過去分詞形（後置修飾）〉～された…

The speeches of Mr Obama and other famous people are recorded on the CD.

録音された

The speech of Dr King is on it too.

Bob : That's great. Have you listened to it?

Maho : No, I haven't. English speeches are too difficult for me to understand.

〈too ～ to …〉あまりにも～で…できない

But if you want to listen to it, I'll try with you.

Why don't you come to my house?

～したらどうですか。

Bob : OK. If you listen to it again and again, you can understand it.

何度も

まほ：きのう、私は市民会館での集会に参加したの。

車いすバスケットボールの選手がしたスピーチに感動したわ。

ボブ：おや、それはいいね。彼は何について話したんだい？

まほ：彼が経験したたくさんのつらいことについて話したわ。

若いとき、彼はとてもいいバスケットボール選手だったの。

18歳のとき、彼は車の事故であしを痛めてしまった。

その後、彼は再び歩くことはできなかったけれど、バスケットボールをすることをあきらめなかったの。

彼の家族や友達、彼を助け、支えたわ。

私は彼のスピーチからたくさんのものを学んだの。たとえば、勇気、友情、闘志と  
いったことね。

ボブ：ぼくは、いいスピーチはたくさんの重要なことをぼくらに与えてくれると思う。

ぼくの祖母が『私には夢がある』と呼ばれる有名なスピーチについて教えてくれたよ。

それは、キング牧師がしたんだ。祖母は言っていたよ。「彼のスピーチはすばらしかった。

あのスピーチは自由と平等の大切さを私たちに教えてくれる。」って。

まほ：私も父からそのスピーチについて聞いたことがあるわ。

私の父はオバマ氏について書かれた本を買ったの。それにはCDがついていたわ。

オバマ氏やほかの有名人のスピーチがそのCDには録音されているの。

キング牧師のスピーチもそこにあるわ。

ボブ：それはすごいね。きみはそれを聞いたことがあるの？

まほ：いいえ、聞いたことはないわ。英語のスピーチは難しすぎて私には理解できないもの。

でも、もしあなたが聞きたいなら、あなたといっしょにやってみる。

私の家にきてみない？

ボブ：いいよ。もしそれを何度も聞いたら、きみは理解できるよ。